

CHIMES
YCH7118 YCH6118

CHIME STAND
YCHS7118 YCHS7106

取扱説明書

Owner's Manual

Benutzerhandbuch

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

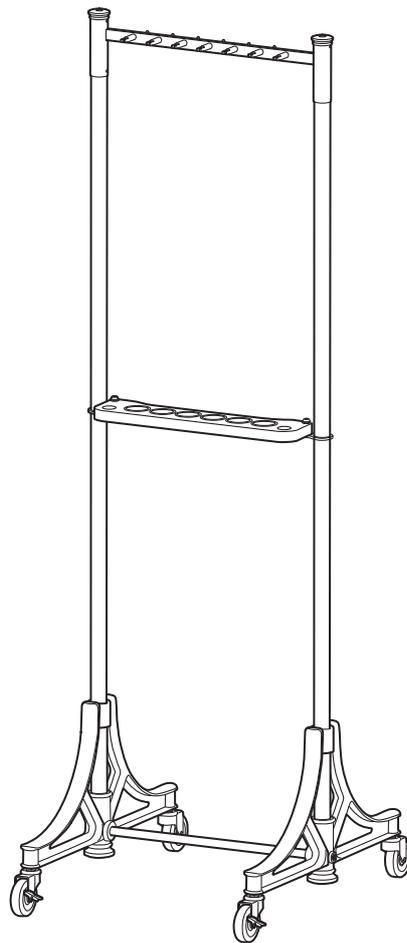
Manual do Proprietário

Руководство пользователя

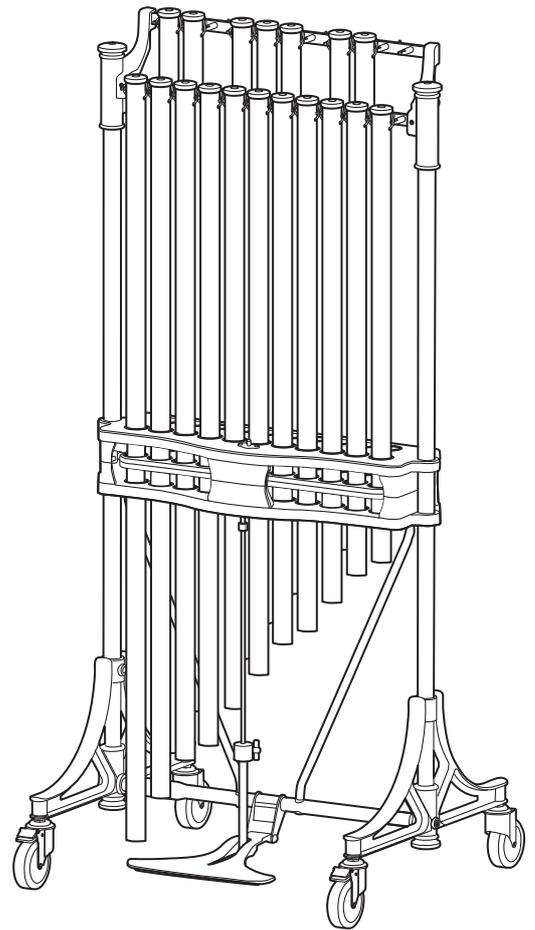
使用说明书

使用説明書

사용설명서



YCHS7106



YCH7118

PRECAUÇÕES

LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE CONTINUAR

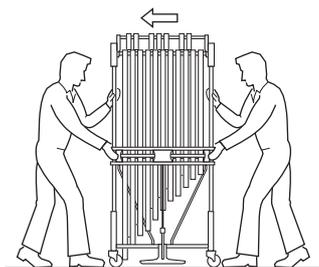
Mantenha este manual em lugar seguro e acessível para referência futura.

ADVERTÊNCIAS

Siga sempre as precauções básicas relacionadas abaixo para evitar a possibilidade de ferimentos graves ou até mesmo de morte causados pela queda ou tombo dos sinos tubulares, bem como a perda de controle durante a montagem ou a queda de peças.

Transporte do instrumento

- Trave as rodas, exceto ao mover ou transportar os sinos tubulares.
- Tenha um número suficiente de pessoas para mover ou transportar os sinos tubulares.
- Ao usar as rodas, mova os sinos tubulares somente em superfícies lisas e planas. Mova sempre os sinos lentamente, apoiando as molduras laterais conforme mostrado na ilustração. Nunca mova os sinos tubulares em uma superfície inclinada, instável ou irregular.



- Nunca corra ao mover ou transportar os sinos tubulares. Isso pode fazer os sinos tubulares saírem do controle, atingirem um obstáculo ou uma parede e causarem ferimentos graves.
- Quando os sinos estiverem fixados, não levante os sinos tubulares nem suba ou desça escadas com eles. Mova os sinos tubulares somente depois que a unidade for desmontada.
- Interrompa o uso imediatamente se perceber alguma das seguintes anormalidades nas rodas.
 - Um dos rodízios para de girar durante o movimento.
 - Os freios comportam-se de forma anormal.Isso pode fazer os sinos tubulares se moverem ou caírem, possivelmente causando ferimentos.

Manuseio

- Se uma criança pequena manusear este instrumento, certifique-se de que o supervisor ou instrutor acompanhe a criança. Caso contrário, a criança poderá se machucar.
- Antes de cada uso, verifique se os fios não estão danificados e se todos os fios estão devidamente presos. Substitua o fio que estiver danificado. Deixar de fazer isso pode resultar na queda dos sinos, possivelmente causando ferimentos.

- Não instale este produto em um local instável (em uma superfície irregular ou desnivelada, ou em uma mesa ou pedestal instável). Caso contrário, poderá cair, causando ferimentos.
- Não se apoie nem suba no instrumento. Caso contrário, poderá cair ou quebrar, causando ferimentos.
- Não se aproxime dos sinos tubulares durante um terremoto. A forte agitação durante um terremoto pode fazer os sinos tubulares moverem ou caírem, possivelmente causando ferimentos.

CUIDADO

Sempre siga as precauções básicas relacionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas sofram ferimentos, bem como para evitar que ocorram danos ao instrumento ou a outros objetos. Essas precauções incluem, entre outras, as seguintes:

Transporte do instrumento

- Ao transportar os sinos tubulares, destrave todas as rodas.

Montagem

- Após remover os sinos tubulares da embalagem, levante o instrumento e monte o suporte sempre em duas ou mais pessoas. Deixar de fazer isso pode danificar os sinos tubulares ou resultar na queda deles, possivelmente causando ferimentos.
- Monte os sinos na sequência correta, seguindo as instruções de montagem descritas neste manual. Deixar de fazer isso pode resultar na queda dos sinos tubulares, possivelmente causando ferimentos.
- Aperte os parafusos ou porcas regularmente. Não fazer isso pode resultar em desalinhamento dos sinos durante a reprodução, ruídos, possivelmente causando ferimentos.
- Use somente o suporte de sinos tubulares especificado. Deixar de fazer isso pode resultar na queda dos sinos, possivelmente causando ferimentos.
- Preste atenção às pontas afiadas ou superfícies internas dos tubos, pois podem ferir os dedos.

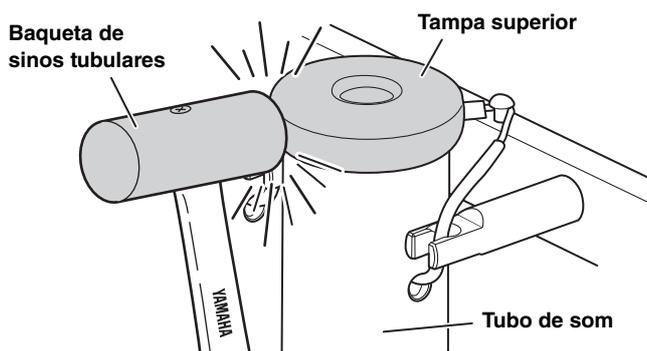
Manuseio

- Ao manusear os sinos, tome cuidado para não deixá-los cair. Tome cuidado principalmente ao transportar e conectar ou remover os sinos e ao substituir os fios. Deixar de fazer isso pode danificar os sinos, possivelmente causando ferimentos.
- Não balance de forma descuidada as baquetas de sinos tubulares. Isso pode causar ferimentos nas pessoas ou danificar os objetos em volta.

- Verifique periodicamente se os parafusos e as porcas não estão frouxos. Use a chave hexadecimal incluída no YCHS7106. Para modelos diferentes de YCHS7106, use a chave hexagonal que você possui ou consulte pessoal de serviço qualificado da Yamaha.
- Mantenha peças pequenas, como parafusos, longe do alcance de crianças pequenas. Caso contrário, uma criança pode engolirlos acidentalmente.
- Se os fios ou tubos de Teflon estiverem danificados, substitua-os imediatamente. Consulte o seu concessionário Yamaha para substituições e reparos.

AVISO

- Ao transportar os sinos tubulares, remova todos os sinos do suporte de sinos tubulares. Após a remoção dos sinos, enrole-os em um pano macio etc., para evitar arranhões durante o transporte.
- Ao tocar ou armazenar o instrumento, instale todos os tubos de som. Se apenas alguns deles forem instalados, o feltro amortecedor poderá deteriorar-se rapidamente ou de forma inconsistente.
- Ao conectar ou remover os sinos, faça isso em um lugar onde haja espaço suficiente para que os sinos não entrem em contato com outros objetos.
- Ao transportar ou movimentar o instrumento, não o submeta a impactos fortes.
- A afinação dos tubos de som e/ou tom poderão mudar se os sinos estiverem arranhados ou tortos. Tome cuidado para evitar essa situação.
- Bata na tampa superior ao tocar o sino tubular. Nunca bata diretamente no tubo de som com a baqueta de sinos tubulares. Deixar de fazer isso pode danificar o tubo de som.



- Não use baquetas que não sejam as baquetas de sinos tubulares para tocar o instrumento. Isso pode danificar o tubo de som.
- Não use baquetas de sinos tubulares para outros fins que não sejam tocar os sinos tubulares.
- Sempre use os sinos tubulares em uma superfície plana e nivelada. Os sinos tubulares não funcionarão corretamente em uma superfície inclinada.

- Não toque diretamente no fio desencapado com a mão.
- Antes de tocar o instrumento, certifique-se de que os fios de todos os tubos de som estejam presos corretamente ao suporte. Deixar de fazer isso pode resultar na queda dos sinos, possivelmente causando ferimentos.
- Não coloque o dedo, a mão ou o pé nas aberturas das rodas, no mecanismo de ajuste de altura ou na parte ativa das sustentações. O dedo, a mão ou o pé podem ficar presos, podendo causar ferimentos.

- Não apóie seu peso nem coloque objetos pesados sobre o pedal de sustentação. Fazer isso pode resultar em danos ao amortecedor.
- Quando não estiver tocando os sinos tubulares, deixe a sustentação em contato com os sinos. Isso evita que ocorra ressonância dos sinos referente ao som acústico dos instrumentos em volta.
- Não deixe os sinos tubulares em um ambiente com temperatura ou umidade altas.
- Ao limpar o produto, utilize um pano macio e seco. Não use tineres nem soluções para polimento.

INFORMAÇÃO

- Quando expostos ao ar, os tubos de som podem descolorir com o tempo, mas isso não afeta a qualidade do som.
- Use o tubo de som e o suporte de sino na combinação correta. Quando um tubo de som para o YCH6118 é conectado ao YCHS7118, a reverberação não pode ser encurtada pelo pedal de sustentação.
- As ilustrações exibidas neste manual têm apenas fins instrutivos e podem apresentar diferenças em relação ao instrumento.
- Os nomes das empresas e dos produtos neste manual são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas das respectivas empresas.

Introdução

Agradecemos a compra dos sinos tubulares da série YCH da Yamaha.

YCH7118 é um conjunto do suporte YCHS7118 e dos tubos de som YCHT7118.

YCH6118 é um conjunto do suporte YCHS6118 e dos tubos de som YCHT6118.

O nome do produto neste manual usa o nome do conjunto.

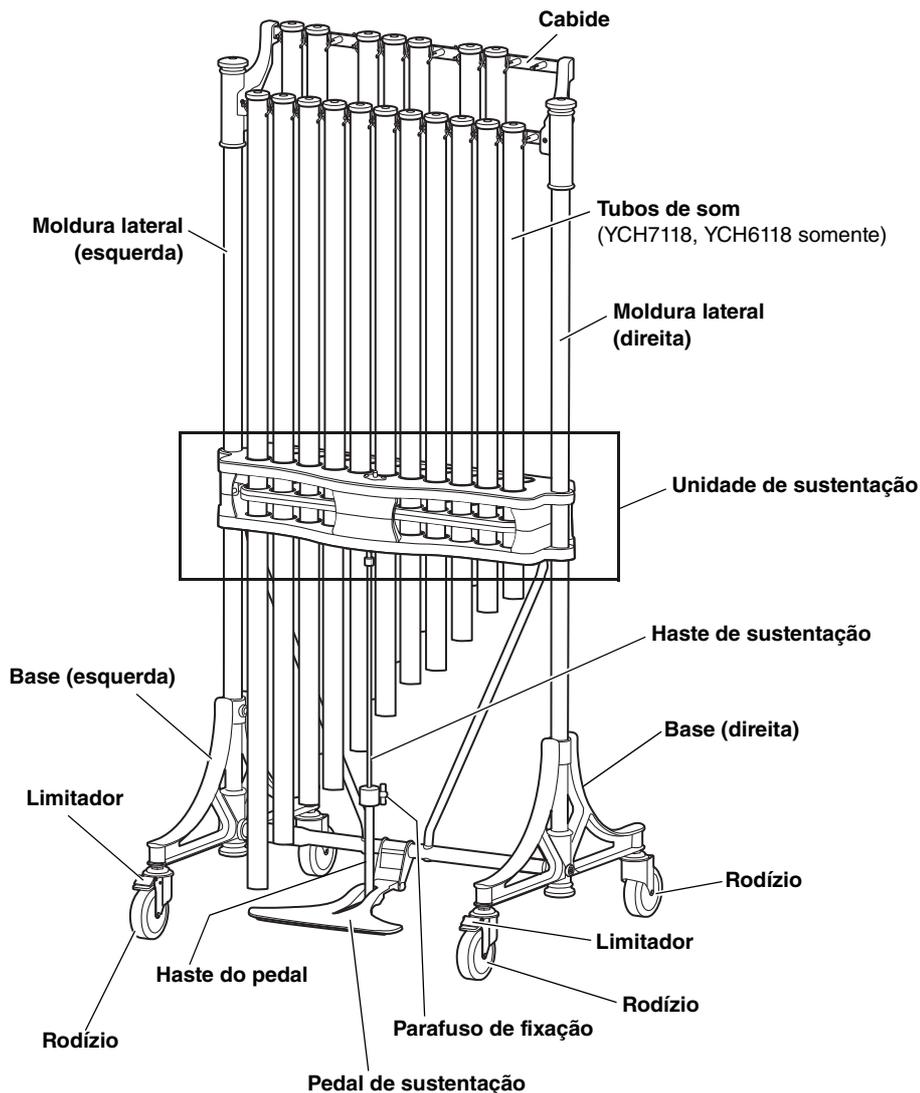
Acessórios

- **Martelo do sino x 2** (incluído em YCH7118 e YCH6118)
- **Capa protetora contra poeira x 1** (incluída em YCH7118 e YCH6118)
- **Parafuso x 4** (incluído em YCHS7106)
- **Chave sextavada 5 mm x 1** (incluída em YCHS7106)
- **Almofada de borracha x 2** (incluída em YCHS7106)
- **Manual do Proprietário x 1** (este livro)
- **Lista de representantes ou distribuidores autorizados Yamaha x 1**

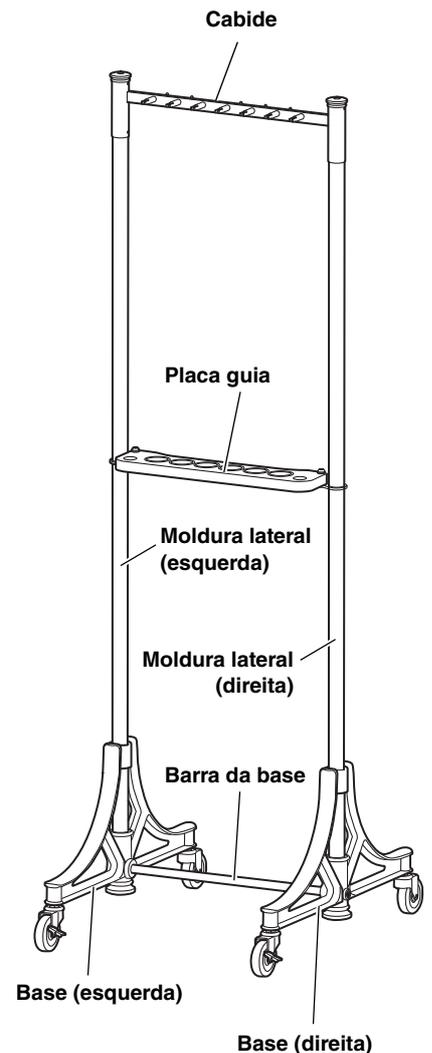
Nomes das peças

YCH7118 YCH6118 YCHS7118

A ilustração mostra o YCH7118, mas as informações se aplicam a todos os modelos (exceto onde indicado).



YCHS7106



Procedimento de montagem

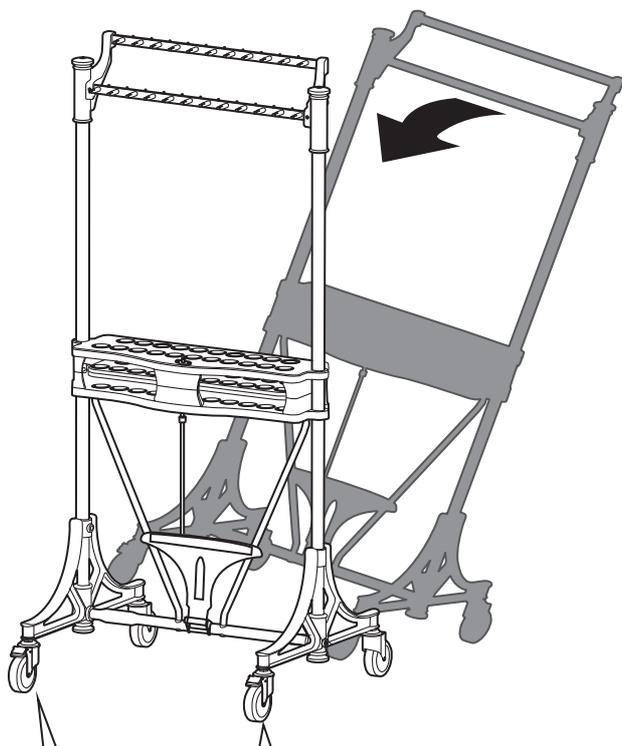
■ Montagem do suporte: YCH7118, YCH6118, YCHS7118

YCH7118, YCH6118 e YCHS7118 são embalados montados.



Ao retirar os sinos da embalagem e levantá-los, use sempre duas ou mais pessoas.

1. Retire o suporte da embalagem e coloque-o em pé em uma superfície plana e nivelada.
2. Pressione os limitadores das rodas com o pé para travá-los.

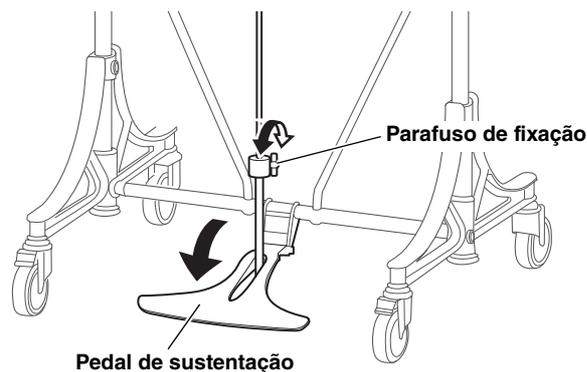


Esse limitador trava e destrava as rodas.
(Pressione-o para travar.)



3. Abaixar o pedal de sustentação.

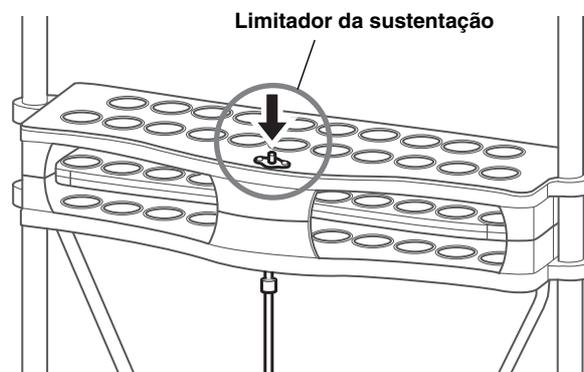
Para abaixar o pedal de sustentação, solte o parafuso de fixação, abaixe o pedal e aperte novamente o parafuso de fixação.



4. Ajuste a intensidade do pedal de sustentação seguindo as instruções em "Ajustando o pedal de sustentação (YCH7118, YCH6118, YCHS7118)" na página 8.

5. Solte a sustentação.

Para soltar a sustentação, empurre o limitador de sustentação enquanto pressiona o pedal de sustentação. Depois, solte o pedal.



6. Instale os sinos seguindo as instruções de montagem em "Fixação dos sinos" (página 7).

Procedimento de montagem

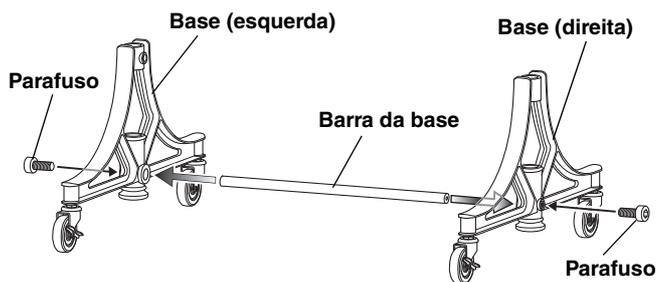
■ Montagem do suporte: YCHS7106



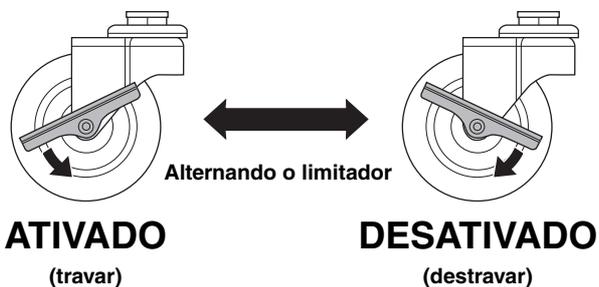
Sempre faça a montagem dos sinos tubulares em duas ou mais pessoas.

1. Conecte as bases esquerda e direita à barra da base.

Insira a barra da base nos orifícios das bases até o final com firmeza e aperte os parafusos incluídos usando a chave hexagonal incluída.

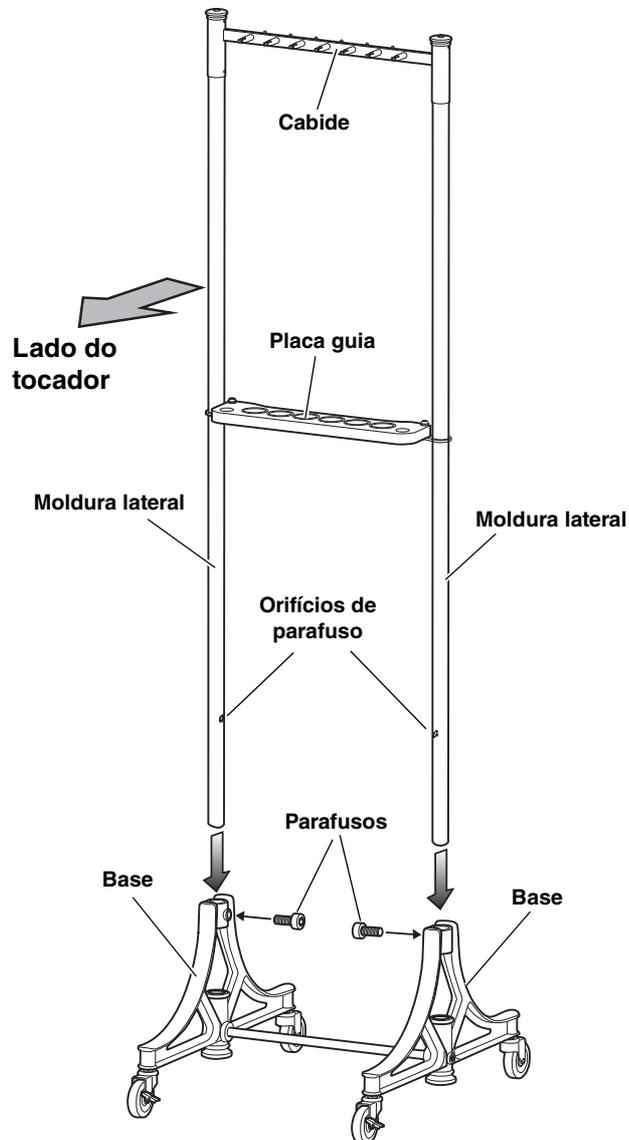


2. Trave os limitadores das rodas esquerda e direita.



3. Insira as estruturas laterais nas bases de modo que o prendedor, o placa guia e as rodas com limitador fiquem do lado do usuário.

Alinhe os orifícios de parafuso na estrutura lateral com os orifícios de parafuso nas bases e fixe-os temporariamente usando os parafusos incluídos.



4. Aperte os dois parafusos fixados temporariamente na etapa 3.

5. Fixe os sinos na estrutura de acordo com a seção "Fixação dos sinos" (página 7).

OBSERVAÇÃO

- Se você usar tubos de som YCHT7149A ou YCHT7150A# (produto feito sob encomenda), os tubos de som poderão entrar em contato com a barra de base, por exemplo, durante o transporte. Nesses casos, fixe as almofadas de borracha incluídas na barra de base para proporcionar uma almofada.

■ Fixação dos sinos

Instale os sinos deixando a sustentação solta.

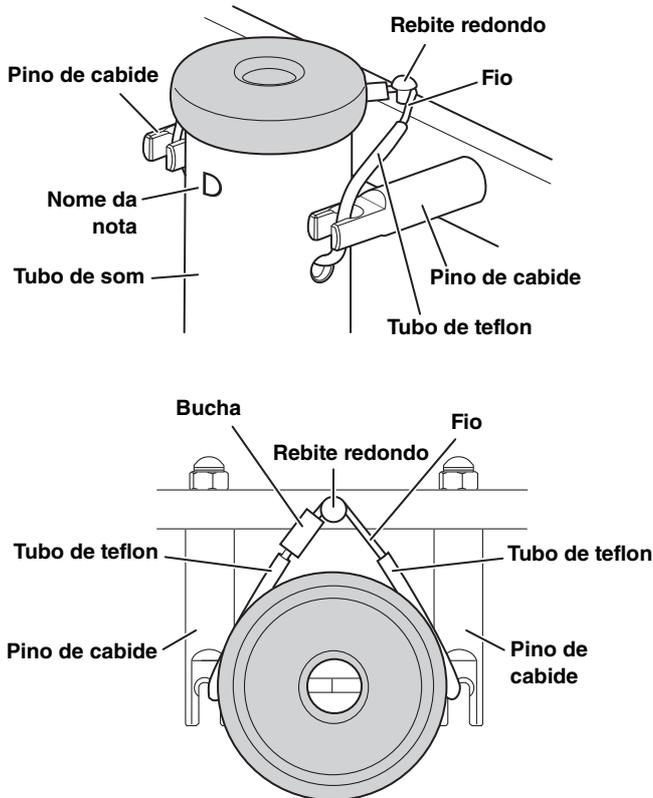
1. Coloque os sinos em uma superfície estável, plana e nivelada.

Para evitar que ocorram danos aos sinos, coloque um pano macio no chão em que os sinos serão colocados.

2. Remova a película protetora aplicada à superfície do tubo de som.

3. Vire o nome da nota que aparece em cada tubo de som em direção ao intérprete. Insira o fio na ranhura do pino de suspensão em um lado do tubo de som; em seguida, prenda-o no rebite redondo localizado na parte superior do cabide; e, em seguida, insira o fio na ranhura do pino de suspensão do outro lado do tubo de som.

Certifique-se de que o fio esteja preso com segurança pelo rebite redondo e por ambos os pinos de cabide.



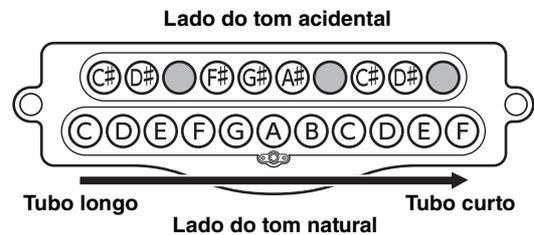
AVISO

- Ajuste a posição do fio de modo que a parte coberta pelo tubo de Teflon fique presa pelos pinos de suspensão e de modo que a luva do fio não interfira no rebite redondo ou no tubo de som. (Veja a posição recomendada na ilustração acima.)

Para prender os tubos de som no suporte com mais facilidade e suavidade, recomendamos que você comece pendurando os tubos de som para tons acidentais (C#53 – D#67) e depois pendure os tubos de som para tons naturais (C52 – F69). Desta forma, é pouco provável que os tubos de som interfiram uns com os outros.

YCH7118, YCH6118, YCHS7118

Geralmente, os sinos devem ser organizados conforme mostrado abaixo. Os locais preenchidos com a cor cinza não são usados.

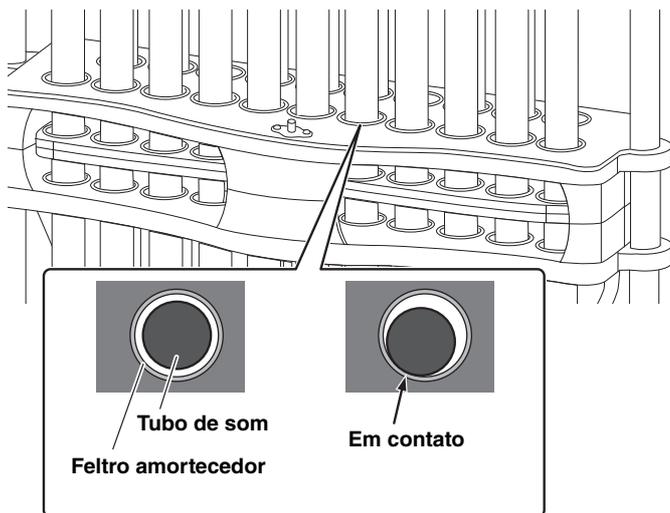


Para desmontar o instrumento, siga as etapas de instalação na ordem inversa.

Preparação antes de tocar

Toque os sinos em uma superfície plana e nivelada. No YCH7118, YCH6118 e YCHS7118, se alguns tubos de som estiverem em contato com o feltro amortecedor mesmo quando o amortecedor estiver liberado, coloque os sinos em uma superfície plana e nivelada.

Para o YCHS7106, coloque os sinos onde todos os tubos de som não estejam em contato com a placa guia.

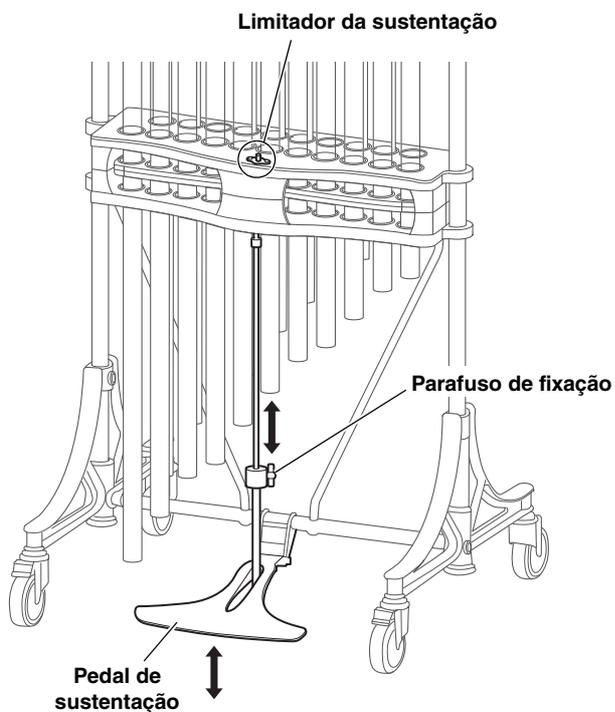


■ Ajustando o pedal de sustentação (YCH7118, YCH6118, YCHS7118)

A sustentação segura os sinos com o feltro amortecedor para encurtar a reverberação do som do sino tubular. Enquanto você pressiona o pedal de sustentação, a sustentação é liberada e as reverberações são ouvidas. Quando você parar de pressionar o pedal de sustentação, a sustentação funcionará e a reverberação será interrompida.

Siga estas etapas para ajustar a posição do pedal de sustentação.

1. Solte o parafuso de fixação.
2. Ajuste a posição do pedal de sustentação.
3. Aperte o parafuso de fixação para prender o pedal de sustentação.



● Usando o limitador da sustentação

Você pode manter a sustentação liberada empurrando o limitador de sustentação enquanto pressiona o pedal de sustentação. Para soltar o limitador de sustentação, pressione novamente o pedal de sustentação.

OBSERVAÇÃO

- Quando a profundidade da pressão no pedal for insuficiente, o limitador de sustentação não será empurrado. Nesse caso, ajuste a posição do pedal de sustentação para que você possa pressioná-lo totalmente.

Solução de problemas

A sustentação não é liberada

- Pare de pressionar o pedal de sustentação enquanto pressiona o limitador de sustentação.
- Quando a profundidade da pressão no pedal de sustentação for insuficiente, o limitador de sustentação não será empurrado. Nesse caso, ajuste a posição do pedal de sustentação para que você possa pressioná-lo totalmente.

Ruído, som de baixa qualidade

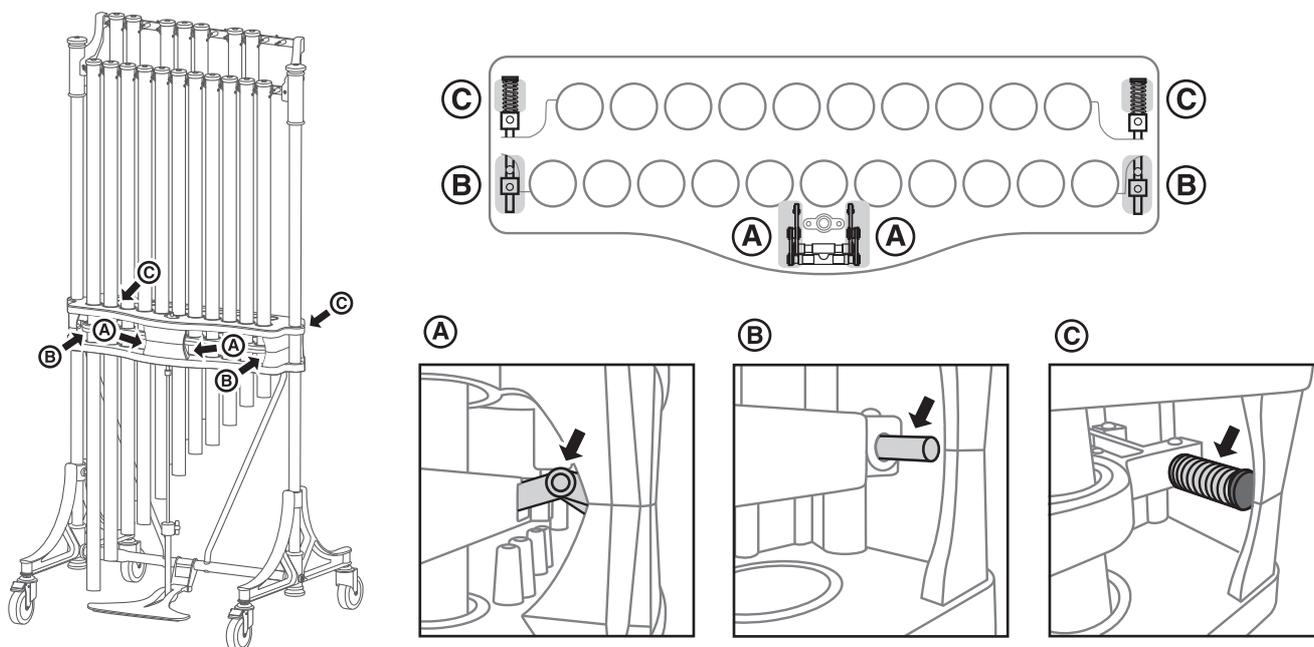
- Coloque os sinos tubulares em uma superfície plana e nivelada.
- Se os fios estiverem danificados, substitua-os por fios não danificados. Consulte o seu concessionário Yamaha para substituições.

A reverberação dos tubos de som não para.

- (YCH7118, YCH6118, e YCHS7118 somente) Se o feltro do amortecedor estiver deteriorado e afinado, consulte o seu concessionário Yamaha.

Lubrificação de manutenção

Aplique uma pequena quantidade de lubrificante nos locais indicados abaixo pelo menos uma vez por ano ou conforme necessário. É recomendável usar um spray de lítio com base de sabão.



Especificações

	YCH7118	YCH6118	YCHS7118	YCHS7106
Faixa	C52 a F69	C52 a F69	–	–
Diâmetro do tubo (mm)	38,1	31,8	–	–
Dimensões (cm) L x P x A	80x71x177	80x71x166	80x71x176	56x68x181
Afinação (Hz)	A = 442	A = 442	–	–
Sustentador	Sim	Sim	Sim	–
Peso (kg)	84	63	31	16

* O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes na data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual. Como as especificações, os equipamentos ou os acessórios vendidos separadamente podem não ser iguais em todas as localidades; consulte o revendedor Yamaha.

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<http://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中央区中泽町10-1

进口商：雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址：上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

原产地：日本

©2019 Yamaha Corporation

Published 02/2024

2024年2月发行

IPTO-A0

VGW4580